

ЛИЦЕНЗИОННЫЙ ДОГОВОР № __/__

LICENSE AGREEMENT No. __/__

о предоставлении права использования произведения

for granting the right to use the work

город Москва «__» _____ 2015 г

Moscow _____, 2015

Обладатель исключительного авторского права на свои произведения Грабовой Григорий Петрович 14.11.1963 г.р., именуемый в дальнейшем «Лицензиар», с одной стороны, и юридическое лицо "_____" № регистрации _____ в

The owner of the exclusive copyright to his works Grigori P. Grabovoi, born on 14.11.1963, hereinafter referred to as the "Licensor", on the one part, and the legal entity "_____"

Registration No _____ in

от «__» _____ 20__ г., в лице руководителя _____, действующего на основании Устава, именуемое в дальнейшем «Лицензиат», с другой стороны, вместе именуемые «Стороны», заключили настоящий договор о нижеследующем:

of "_____" _____ 20__ acting on the basis of the Charter, through the head

_____ hereinafter referred to as the "Licensee", on the other part, together hereinafter referred to as the "Parties", have entered into this Agreement as follows:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1. SUBJECT OF THE AGREEMENT

1.1 Автор Грабовой Г.П., обладающий исключительным авторским правом, именуемый соответственно Лицензиаром предоставляет Лицензиату имущественное право на использование произведений в виде печатных трудов Автора, данных в Приложении № 1 к настоящему договору, именуемых в дальнейшем «Произведение» на установленных настоящим договором условиях следующими способами:

1.1. The author Grabovoi G.P., having the exclusive copyright, hereinafter referred to as the Licensor, respectively, shall grant to the Licensee the property right to use the works in the form of the Author's printing works provided in Appendix No. 1 hereto, hereinafter referred to as the "Work" under such terms and conditions as established hereby in the following ways:

1.1.1. Право на опубликование Произведения путём издания книг;

1.1.1. publishing the Work in the form of books;

1.1.2. Право на опубликование Произведения путём размещения в сети Интернет;

1.1.2. publishing the Work by way of placement in the Internet;

1.1.3. Право на распространение Произведения любым допустимым законом способом;

1.1.3. distributing the Work in any way permitted by the law.

1.1.4. Право на перевод Произведения на языки указанные в дополнительном соглашении к настоящему лицензионному договору, и опубликование и распространение перевода Произведения.

1.1.4. The right to translate the Work and publication and distribution of translation of the Work into languages indicated in amendment agreement to the present License agreement.

1.2. Автор Грабовой Г.П., обладающий исключительным авторским правом, именуемый соответственно Лицензиаром предоставляет Лицензиату имущественное право на использование произведений в виде аудиозаписей и видеозаписей автора данных в Приложении № 2 к настоящему договору именуемых в дальнейшем

1.2 The author Grabovoi G.P., having the exclusive copyright, hereinafter referred to as the Licensor, respectively, shall grant to the Licensee the property right to use the works of the Author's works in the form of audio and video recordings of the author provided in Annex No. 2 hereinafter referred to as the "Work" under such terms and

«Произведение» на установленных настоящим договором условиях следующими способами:

- 1.2.1. Воспроизводить Произведение;
- 1.2.2. Распространять экземпляры Произведения любым законным способом;
- 1.2.3. Публично показывать Произведение;
- 1.2.4. Право на передачу в эфир;
- 1.2.5. Право на сообщение для всеобщего сведения по кабелю, через Интернет;
- 1.2.6. Переводить Произведение на языки указанные в дополнительном соглашении к настоящему лицензионному договору, и опубликование и распространение перевода Произведения
- 1.3. По настоящему договору Лицензиар предоставляет Лицензиату право на использование Произведений способами указанными в пунктах 1.1.1, 1.1.3, 1.1.4 посредством издания каждого Произведения тиражом 100000 (сто тысяч) печатных экземпляров. Тиражи печатных изданий могут издаваться отдельными тиражами при сложении которых получается сто тысяч печатных экземпляров. Увеличение указанного тиража производится посредством подписания дополнительного соглашения к настоящему договору.
- 1.4. По настоящему договору Лицензиар предоставляет Лицензиату право на использование Произведений способами указанными в пунктах 1.1.2, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3, 1.2.4, 1.2.5, 1.2.6, посредством воспроизведения каждого Произведения в количестве 100000 (сто тысяч) копий. Копии произведения могут реализовываться отдельными тиражами при сложении которых получается сто тысяч электронных копий. Увеличение указанных копий производится посредством подписания дополнительного соглашения к договору.
- 1.5. Права использования Произведения предоставляются Лицензиату с

conditions as established hereby in the following ways:

- 1.2.1. To reproduce the Work (right to reproduction);
- 1.2.2. To distribute the copies of the Work in any legal way (right to distribution);
- 1.2.3. To publicly show the Work (right to public show);
- 1.2.4. The right to show on the air (the right to transmission);
- 1.2.5. The right to communication to the public across the wire and through the Internet;
- 1.2.6. To translate the Work (right to translation) into the languages listed in the additional agreement to this License Agreement, and the publication and distribution of the translated Work
- 1.3. Licensor shall provide the Licensee the right to use the Work in any of the ways stated in Clauses 1.1.1, 1.1.3 and 1.1.4 through publishing in the number of 100,000 (one hundred thousand) printed copies according to this Agreement. The above-stated copies may be released in separate editions in the total number of 100,000 (one hundred thousand) that may be increased by signing the additional agreement hereto.
- 1.4. The Licensor hereunder shall grant the Licensee the right to use the Works in such ways as stated in Clauses 1.1.2, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3, 1.2.4, 1.2.5 and 1.2.6 through reproduction of each and every Work in the number of 100,000 (one hundred thousand) copies. The copies of the work may be sold in separate editions, which when summed up are equal to 100,000 (one hundred thousand) thousand electronic copies. The stated number of copies shall be increased through signing the addendum hereto.
- 1.5. Licensor shall reserve the right to provide the third persons the similar rights to use the Work within

сохранением за Лицензиаром права предоставлять третьим лицам на указанной в пункте 3 настоящего договора территории права на использование Произведения.

1.6. Лицензиат вправе передавать на указанной в пункте 3 настоящего договора территории полученные им имущественные права на Произведение третьим лицам любым не запрещённым законом способом.

1.7. Лицензиат самостоятельно, в соответствии с действующим законодательством стран, на территориях которых Лицензиатом проводится деятельность, получает при необходимости соответствующие разрешения и свидетельства. Лицензиат самостоятельно оплачивает налоги на добавленную стоимость и все другие налоги и платежи, которые Лицензиат должен оплачивать по виду деятельности в соответствии с законами стран, на территориях которых Лицензиат производит деятельность.

1.8. Лицензиат в соответствии с пунктом 1.1 настоящего договора начинает использование произведений данных в Приложении № 1 к настоящему договору не позднее чем через 6 (шесть) месяцев после даты подписания настоящего договора.

1.9. Лицензиат в соответствии с пунктом 1.2 настоящего договора начинает использование произведений данных в Приложении № 2 к настоящему договору не позднее чем через 3 (три) месяца после даты подписания настоящего договора.

2. СРОК ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ПРАВ

2.1. Имущественные права на использование Произведений, указанные в предмете настоящего договора Лицензиар предоставляет Лицензиату на срок 4 (четыре) года с момента подписания договора.

3. ТЕРРИТОРИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРАВА

3.1. Права на использование Произведений по настоящему договору, предоставляются Лицензиаром Лицензиату для использования

the territory stated in Clause 3 hereof after signing this Agreement.

1.6. The Licensee shall be entitled to assign the property rights to the Work to the third persons within the territory stated in Clause 3 hereof, in any way permitted by the law.

1.7. The Licensee alone, in accordance with the current legislation of the countries on whose territories the Licensee is working, gets when required the appropriate permissions and certificates. The Licensee pays value added tax and all other taxes and fees that the Licensee must pay based on the activities in accordance with the laws of the countries in whose territories the Licensee carries out activities.

1.8 The Licensee in accordance with clause 1.1 of this Agreement begins use the Works through the publication of printed works given in Appendix 1 hereto no later than 6 (six) months after the date of signing of this Agreement.

1.9 The licensee in accordance with clause 1.2 hereof begins use the works given in Annex 2 to this Agreement not later than 3 (three) months after the date of signing this Agreement.

2. TERM OF RIGHTS

2.1. Any property rights to use the Work stated in the subject matter hereof shall be granted by the Licensor to the Licensee for a period of 4 (four) years upon signing the Agreement.

3. TERRITORY OF RIGHT

3.1. The rights to use the Works hereunder shall be granted by the Licensor to the Licensee to be

на территории 28 стран Европейского Союза, стран Северной и Южной Америки, Австралии, Японии, Китайской Народной республики.

4. ЦЕНА ДОГОВОРА.

4.1. За предоставление прав на использование Произведений Лицензиат обязуется выплачивать Лицензиару вознаграждение, определённое в дополнительном соглашении к настоящему договору. Форма выплат определяется сторонами дополнительно.

5. ПЕРЕДАЧА ПРОИЗВЕДЕНИЯ.

5.1. Лицензиар и Лицензиат подтверждают, что к моменту подписания настоящего договора Лицензиар передал Лицензиату Произведение в виде электронного файла. Последующие передачи производятся в соответствии с пунктом 1 («Предмет договора») настоящего лицензионного договора.

5.2. Лицензиат не вправе вносить изменения в Произведение без согласия Автора.

5.3. Любые дополнения к настоящему договору составляются в письменном виде.

6. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОИЗВЕДЕНИЯ

6.1. Лицензиат не вправе без письменного согласия Автора Грабового Г.П. осуществлять предоставленное ему по настоящему договору право на использование Произведения способами, указанными в пункте 1.1. и пункте 1.2. настоящего договора, в отношении части Произведения, если иное не предусмотрено дополнительными соглашениями к настоящему договору. Лицензиат обеспечивает точность перевода Произведения, несёт ответственность за использование Произведения. За Автором Грабовым Г. П. сохраняются неотчуждаемые права.

7. ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ЛИЦЕНЗИАТА

7.1. Лицензиат обязуется:

7.1.1. В течении 30 дней после окончания каждого календарного квартала направлять Лицензиару финансовый отчёт об использовании Произведений. организо-

exercised in the territory of 28 countries of the European Union the countries of North and South America, Australia, Japan, China.

4. PRICE OF AGREEMENT

4.1. For granting the rights to use the Works the Licensee shall pay to the Licensor such a remuneration as determined in the addendum hereto. The form of payment shall be additionally determined by the Parties.

5. TRANSFER OF WORK

5.1. The licensor and Licensee confirm that at the moment of signing this Agreement the Licensor has transferred to the Licensee the Work in one copy on a magnetic medium. Any subsequent transfers shall be according to Clause 1 (“Subject of Agreement”) hereof.

5.2. The Licensee shall not be entitled to make any alterations to the Work without the Author’s consent.

5.3. Any amendments hereto shall be made up in the written form.

6. USE OF WORK

6.1. Unless otherwise provided by the additional agreements hereto, the Licensee shall not be entitled to exercise the right to use any part of the Work as provided hereunder in the ways stated in clauses 1.1. and 1.2. hereof without the written consent of the Author, Grigori P. Grabovoi. The Licensee ensures the accuracy of the translation of the Works and is responsible for the use of the Work. The Author Grigori P. Grabovoi shall retain inalienable rights.

7. SUBLICENSEE’S OBLIGATIONS

7.1. The Licensee shall:

7.1.1. Within 30 days after the end of each calendar quarter it is requisite to send to the Licensor a financial report on the usage of Works. To organize the promotion of the Works and

вызывать продвижение Произведений, подписки читателей и направлять каждый квартал Лицензиару отчёты об этом и о результатах полученных читателями от использования Произведений.

7.1.2. Обеспечить при заключении настоящего договора на любой из предоставленных ему способов использования Произведения соответствующую действующему законодательству охрану авторских прав Грабового Г.П..

7.1.3. При опубликовании Произведений разместить в каждом экземпляре Произведения на второй странице записи о товарном знаке GRIGORI GRABOVOI® или GRABOVOI®, и знаке охраны авторского права следующего содержания: ©Грабовой Г.П., год создания Произведения.

7.1.4. При реализации Произведений в электронном виде контролировать наличие на каждой обложке содержащей магнитные носители с Произведениями и в тексте электронного файла, товарного знака GRIGORI GRABOVOI® или GRABOVOI®, и знака охраны авторского права следующего содержания: © Грабовой Г.П., год создания Произведения.

7.1.5. При опубликовании указать в Произведении тираж и дату подписания в печать.

7.1.6. При опубликовании направить два экземпляра Произведения по почте Лицензиару и копию Произведения в электронном виде в формате PDF.

7.1.7. При необходимости сообщать следующие сведения о регистрационных данных Произведений Грабового Г. П. в офисе Авторского права Библиотеки Конгресса США: TX 7-324-403 от 06 февраля 2008 года, TXu 1-607-600 от 08 февраля 2008 года, TX 7-049-203 от 12 февраля 2008 года, TX 6-975-628 от 13 февраля 2008 года (вид данных на официальном сайте в сети интернет: TX0006975628/2008-02-13), TXu 1- 789-751 от 25 июля 2011 года. Адрес официального сайта, офиса Авторского права Библиотеки Конгресса США содержащего регистрационные данные www.cocatalog.log.gov. Адрес офиса Авторского права Библиотеки Конгресса Соединённых Штатов Америки: Library of

subscriptions of readers and to send to the Licensor quarterly the reports about this and about the results obtained by readers from the use of the Works.

7.1.2. Ensure that in entering into this Agreement the relevant to the current legislation protection of Grigori P. Grabovoi's copyright for any of the provided to the Licensee ways of use of the Works.

7.1.3. In sale of the Works to ensure the availability, in each copy of the Work on the second page, of the record about GRIGORI GRABOVOI ® trademark or GRABOVOI ®, and the copyright protection sign as follows: Copyright © Grigori P. Grabovoi, the year of creation of the Work.

7.1.4. In disposing of the Work electronically place the trademark GRIGORI GRABOVOI® or GRABOVOI® and the copyright protection sign as follows: © G.P. Grabovoi and year of Work on each cover containing magnetic mediums with Works and in the text of electronic file.

7.1.5. When publishing in circulation indicate the date of approval for printing.

7.1.6. When publishing send two copies of the Work by post mail to the Licensor and a copy of the Work in electronic form in PDF format.

7.1.7. If necessary, report the following information about the registration data of Works by Grabovoi G. P. in the Copyright office of the Library of Congress: TX 7-324-403 dated 06 February 2008, TXu 1-607-600 from 08 February 2008, TX 7-049-203 from 12 February 2008, TX 6-975-628 of 13 February 2008 (view data on the official site in a network of the Internet: TX0006975628/2008-02-13), TXu 1 - 789-751 of 25 July 2011. Address of the official site, the Copyright office of the Library of Congress containing the registration data www.cocatalog.log.gov Address of the Copyright office of the Library of Congress of the United States of America: Library of Congress United States, the Copyright Office, 101 Independence

Congress United States, Copyright Office, 101 Independence Avenue SE Washington, DC 20559-6000.

7.1.8. При необходимости сообщать о зарегистрированных товарных знаках Европейского Союза „GRABOVOI®” с регистрационным номером № 009414673 от 18 февраля 2011 года (дата подачи заявки 30 сентября 2010 года) и Европейского союза „GRIGORI GRABOVOI®” с регистрационным номером № 009414632 от 18 февраля 2011 года (дата подачи заявки 30 сентября 2010 года). Данные об указанных товарных знаках даны на официальном сайте Ведомства по гармонизации внутреннего рынка Европейского союза регистрирующего товарные знаки

<http://oami.europa.eu/ows/rw/pages/index.en.do>.

Адрес: Avenida de Europa, 4E-03008 Alicante SPAIN, Telephone+3496 5139100; Email: information@oami.europa.eu

7.1.9. При необходимости сообщать о зарегистрированных товарных знаках Австралии „GRABOVOI®” с регистрационным номером № 1477713 от 02 июля 2012 года (дата подачи заявки 01 марта 2012 года) и „GRIGORI GRABOVOI®” с регистрационным номером №1477714 от 02 июля 2012 года (дата подачи заявки 01 марта 2012 года). Данные об указанных товарных знаках даны на официальном сайте Бюро Интеллектуальной собственности Австралии (Intellectual Property Australia): <http://www.ipaustralia.gov.au> Адрес: The Canberra Central Office, Ground Floor, Discovery House, 47 Bowes Street, Phillip ACT 2606; e-mail: assist@ipaustralia.gov.au

7.1.10. При необходимости сообщать о зарегистрированных товарных знаках Японии „GRABOVOI®” с регистрационным номером №1106610 от 14 февраля 2013 года (дата подачи заявки 01.03.2012 года) и «GRIGORI GRABOVOI®» имеет регистрационный номер № 1106611 от 14 февраля 2013 года (дата подачи заявки 01.03.2012 года). Данные об указанных товарных знаках даны на официальном сайте цифровой библиотеки промышленной собственности (ЦБИС) патентного ведомства Японии http://www.ipdl.inpit.go.jp/homepg_e.ipdl Japan Patent Office Address: 3-4-3 Kasumigaseki,

Avenue SE Washington, DC 20559-6000.

7.1.8. If necessary, report about the registered trademarks of the European Union „GRABOVOI®” with registration number № 009414673 from 18 February 2011 (filing date September 30, 2010) and the European Union „GRIGORI GRABOVOI®” with registration number № 009414632 from 18 February 2011 (filing date September 30, 2010). Data about these trademarks are given on the official website of the Office for harmonization in the internal market of the European Union registering the trademarks <http://oami.europa.eu/ows/rw/pages/index.en.do>.

Address: Avenida de Europa, 4-03008 Alicante SPAIN, Telephone+3496 5139100; Email: information@oami.europa.eu

7.1.9. If necessary, report about registered Australian trademarks „GRABOVOI®” with registration number № 1477713 from 02 July 2012 (the date of filing March 01, 2012) and „GRIGORI GRABOVOI®” with registration number №1477714 from 02 July 2012 (the date of filing March 01, 2012). Data about these trademarks are given on the official website of the Bureau of Intellectual property Australia (Intellectual Property Australia): <http://www.ipaustralia.gov.au> Address: The Canberra Central Office, Ground Floor, Discovery House, 47 Bowes Street, Phillip ACT 2606; e-mail: assist@ipaustralia.gov.au

7.1.10. If necessary, report about the registered trademarks of Japan „GRABOVOI®” with registration number №1106610 of 14 February 2013 (the date of filing of the application 01.03.2012 year) and GRIGORI GRABOVOI®» has a registration number № 1106611 of 14 February 2013 (the date of filing of the application 01.03.2012). Data about these trademarks are given on the official website of the industrial property digital library (IPDL) of the patent offices of Japan http://www.ipdl.inpit.go.jp/homepg_e.ipdl Japan Patent Office Address: 3-4-3 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8915, Japan E-mail:

Chiyoda-ku, Tokyo 100-8915, Japan E-mail: PA1B00@jpo.go.jp

7.1.11. При необходимости сообщать о зарегистрированных товарных знаках Китая (Китайской Народной Республики). «GRABOVOI®» имеет регистрационный номер № G1106610 от 01 октября 2012 года (дата подачи заявки 01.03.2012 года) и «GRIGORI GRABOVOI®» имеет регистрационный номер № G1106611 от 01 октября 2012 года (дата подачи заявки 01.03.2012 года). Данные об указанных товарных знаках даны на официальном сайте Государственного Бюро Интеллектуальной Собственности Китайской Народной Республики (SIPO) <http://sbcx.saic.gov.cn/traide/> Почтовый индекс: 100028 Postbox: No.100088 почтовый ящик, 104 филиала, Пекин, Китай Электронная почта: chinatrademarkdatabase@gmail.com Адрес: Room 213, № 14 Shuguangxili, Чаоян, Пекин, Китай.

7.1.12. При необходимости сообщать о зарегистрированных товарных знаках Соединённых Штатов Америки. «GRABOVOI®» имеет регистрационный номер №4329566 от 30 апреля 2013 года (дата подачи заявки 02 марта 2011 года) и «GRIGORI GRABOVOI®» имеет регистрационный номер № 85255853 от 19 июля 2013 года (дата подачи заявки 02 марта 2011 года). Данные об указанных товарных знаках даны на официальном сайте Бюро Патентов и Торговых Марок США / United States Patent and Trademark Office регистрирующего товарные знаки <http://www.uspto.gov> Адрес: P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450, Telephone 1-800-786-9199; Email: TrademarkAssistanceCenter@uspto.gov

7.2. При необходимости сообщать, что способы генерации биосигнала и излучения мысли для нормирования, на которых базируются технологии вечной жизни Григория Грабового доступные всем для освоения запатентованы в виде изобретений «Способ предотвращения катастроф и устройство для его осуществления» и «Система передачи информации». Данные об указанных патентах даны на официальном сайте Федеральной службы России по интеллектуальной

PA1B00@jpo.go.jp

7.1.11. If necessary, report about the registered trademarks of China (the People's Republic of China). «GRABOVOI®» has a registration number № G1106610 from October 01, 2012 (the date of filing of the application 01.03.2012) and GRIGORI GRABOVOI®» has a registration number № G1106611 from October 01, 2012 (the date of filing of the application 01.03.2012). Data about these trademarks are given on the official website of the State Bureau of Intellectual Property of the People's Republic of China (SIPO) <http://sbcx.saic.gov.cn/traide/> Postal code: 100028 Postbox: No.100088 mailbox, 104 branch, Beijing, China E-mail: chinatrademarkdatabase@gmail.com Address: Room 213, № 14 Shuguangxili, Chaoyang, Beijing, China.

7.1.12. If necessary, report about the registered trademarks of the United States of America. «GRABOVOI®» has a registration number №4329566 from April 30, 2013 (filing date March 02, 2011) and «GRIGORI GRABOVOI®» has a registration number № 85255853 from July 19, 2013 (filing date March 02, 2011). Data about these trademarks are given on the official website of the Patent and Trademark office of the United States / United States Patent and Trademark Office registering the trademarks <http://www.uspto.gov> Address: P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450, Telephone 1-800-786-9199; Email: TrademarkAssistanceCenter@uspto.gov

7.2. When required inform that the methods of the generation of the bio signal and radiation of thought for normalization, which are the basis of the technologies of eternal life of Grigori Grabovoi, assessable for all for mastering, were patented as inventions “Method of prevention of catastrophes and device for its realization” and “Information carrying system”. The information on the patents s provided on the official website of the Russian Federal service for intellectual

собственности, патентам и товарным знакам www1.fips.ru. Адрес: Бережковская наб., 30, корп.1, Москва, Россия, Г-59, ГСП-5, 123995, Телефон: +7 (499) 240-60-15, факс: +7 (499) 243-33-37.

7.3. При необходимости сообщать, что Грабовой Г.П. зарегистрирован в качестве автора в авторском обществе ФРГ VGWORT. Данные указанной регистрации №1103135 от 30 сентября 2011 года даны на официальном сайте www.vgwort.de на странице <https://tom.vgwort.de/portal/index>. Адресные данные VG WORT: Goethestrafie 49, 80336 Munchen; Telefon (089)514120; Telefax(089)5141258; E-Mail: vgw@vgwort.de.

8. ПОРЯДОК РАСТОРЖЕНИЯ ДОГОВОРА

8.1. Настоящий договор может быть досрочно расторгнут по следующим основаниям:

8.1.1. по взаимному согласию Сторон;

8.1.2. по требованию одной из сторон при существенном нарушении настоящего договора другой стороной;

8.1.3. в иных случаях, предусмотренных действующим законодательством.

9. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

9.1. Настоящий договор вступает в силу с момента его подписания сторонами.

9.2. Вопросы, возникающие из толкования и применения настоящего договора и не урегулированные им, регулируются на основании действующего законодательства.

9.3. При изменении данных, местонахождения, банковских реквизитов каждая из сторон обязана в трёхдневный срок в письменной форме сообщить другой стороне о произошедших изменениях.

9.4. Любые изменения или дополнения к настоящему договору считаются действительными, если они совершены в письменной форме и подписаны полномочными представителями сторон.

9.5. Условия настоящего договора и дополнительных соглашений к нему конфиденциальны.

9.6. После подписания договора вся переписка

property, patents and trademarks www1.fips.ru. at the address: Berezhkovskaya nab. 30, korp.1, Moscow, Russia, G-59, GSP-5, 123995, Phone: +7 (499) 240-60-15, fax: +7 (499) 243-33-37.

7.3. If necessary, inform that Grabovoi G.P. is registered as an author in the author's society of Germany VGWORT. The data of the registration №1103135 of September 30, 2011 are given on the official website www.vgwort.de on page <https://tom.vgwort.de/portal/index>. Address data VG WORT: Goethestrafie 49, 80336 Munchen; phone (089)514120; Telefax(089)5141258; E - Mail: vgw@vgwort.de.

8. TERMINATION

8.1. The Parties may terminate this Agreement ahead of time on the following grounds:

8.1.1. by the Parties' agreement;

8.1.2. by the request of either Party in case of material breach of this Agreement by the other Party;

8.1.3. otherwise provided by the applicable law.

9. LIABILITY

9.1. This Agreement shall come into force upon signing by the Parties.

9.2. Any issues related to interpretation and validity of this Agreement that not provided hereby shall be resolved according to the law.

9.3. In case of any change in data, address or details of either Party, it shall notify the other of that in the written form within 3 (three) days.

9.4. Any alterations and amendments hereto shall be valid only if made in the written form and signed by the Parties' authorized representatives.

9.5. The terms and conditions of this Agreement and the additional agreements hereto shall be confidential.

9.6. Any correspondence and arrangements made prior

и все переговоры и соглашения теряют свою юридическую силу, если на них отсутствует ссылка в настоящем договоре.

to conclusion hereof shall lapse upon signing this Agreement, unless referenced herein.

9.7. Договор составлен в двух экземплярах, каждый из которых имеет одинаковую юридическую силу, из которых один находится у Лицензиара, второй - у Лицензиата.

9.7. This Agreement is executed in 2 (two) copies having the equal legal force, one is for the Licensor and the other for the Licensee.

10. РЕКВИЗИТЫ И ПОДПИСИ СТОРОН:

10. DETAILS AND SIGNATURES OF THE PARTIES

Лицензиар: Грабовой Григорий Петрович.
Адрес: Россия,

The Licensor: Grabovoi, Grigori Petrovich
Address: Russian Federation,

Лицензиат: " _____ " _____
Адрес компании:

The Licensee: " _____ " _____
Address of company:

ПОДПИСИ:

SIGNATURES:

Лицензиар:

The Licensor:

_____ /Грабовой Г.П./

_____ /Grigori P. Grabovoi/

Лицензиат

The Licensee:

_____ / _____ /

_____ / _____ /